

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»
Руководитель ОП
Фундаментальная и прикладная лингвистика

«УТВЕРЖДАЮ»
Заведующая кафедрой
романо-германской филологии

Спицына Н.А.

«26» июня 2019 г.

Морева Н.С.

«26» июня 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (РПУД)
«Изучаемый язык (испанский)»
Направление подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и испанский)»
Форма подготовки очная**

курс 1-4, семестр 1-7

лекционные занятия __ часов

практические занятия __ часов.

лабораторные работы 660 час.

в том числе с использованием МАО лек. /пр. /лаб. 360 час.

в том числе в электронной форме лек. _____/пр. _____/лаб. _____ час.

всего часов аудиторной нагрузки 660 часов.

в том числе с использованием МАО 360 часов.

в том числе в электронной форме _____ час.

самостоятельная работа 528 часов.

в том числе на подготовку к экзамену 243 час.

курсовая работа / курсовой проект __

зачёт 7 семестр

экзамен 1-6, 8 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, утвержденного приказом ректора от 18.02.2016 № 12-13-235.

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры романо-германской филологии, протокол № 11 от «26» июня 2019 г.

Заведующая кафедрой к.ф.н., доцент Морева Н.С.

Составители: старший преподаватель Гонсало Лопес А.

Оборотная сторона титульного листа РПУД

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

Аннотация к рабочей программе дисциплины «Изучаемый язык (испанский)»

Дисциплина ««Изучаемый язык (испанский)»» предназначена для студентов, обучающихся по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и испанский)».

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 33 зачётные единицы, 1188 часа. Учебным планом предусмотрены лабораторные работы (660 часов) и самостоятельная работа (528 часов). Дисциплина реализуется на 1-4 курсах в 1-8 семестрах.

Дисциплина ««Изучаемый язык (испанский)»» является дисциплиной по выбору вариативной части блока «Дисциплины (модули)».

Содержанием дисциплины является изучение лексико-грамматического строя испанского языка, которые позволят студентам овладеть коммуникативными навыками и осуществлять свободное общение на испанском языке. Дисциплина призвана способствовать расширению лингвистического кругозора, содействию усвоения изучаемых иностранных языков, лучшему пониманию родного языка; выработки у будущих лингвистов навыков межкультурной коммуникации.

Курс построен с широкой опорой на междисциплинарные связи, поэтому он логически и содержательно связан с такими дисциплинами, как: «Иностранный язык», «Латинский язык», «Мировая художественная литература и культура».

Целью курса является формирование системы компетенций, способствующих развитию коммуникативных навыков, позволяющих свободно осуществлять межкультурную коммуникацию в различных сферах на различных уровнях испанского языка.

Задачи освоения дисциплины:

- овладеть лексическим запасом испанского языка, необходимым для осуществления межкультурной коммуникации в различных сферах;
- приобрести навыки построения высказывания на испанском языке;
- развить навыки и умения в основных видах речевой деятельности: говорении, восприятии на слух (аудировании), чтении и письме;
- сформировать навыки использования знаний о системе испанского языка в процессе коммуникации на испанском языке;
- расширить лингвистический кругозор, повысить уровень их общей культуры и образования;

- приобрести навыки самостоятельной познавательной деятельности для расширения лексического запаса на испанском языке.

- развить способность адекватно использовать разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;

- привить готовность и способность к самостоятельной информационно-познавательной деятельности, включая умение ориентироваться в различных источниках информации, критически оценивать и интерпретировать информацию, получаемую из различных источников.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих профессиональных компетенций:

Код и формулировка компетенции по ОС ДВФУ	Этапы формирования компетенции	
ПК-9: способность анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межъязыковых контактов, проводить эмпирические исследования диссонансов в сфере межкультурной коммуникации, предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе интернализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе	Знает	методы анализа и прогнозирования эффективности межкультурной коммуникации
	Умеет	понимать и анализировать проблемы межкультурной коммуникации, прогнозировать их развитие
	Владеет	навыками анализа конкретной проблемы межкультурной коммуникации, способами ее прогнозирования и решения
ПК-14: владеть навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)	Знает	способы принятия переводческих решений с использованием автоматизированных технологий перевода
	Умеет	использовать основные переводческие приемы и технологии с учетом автоматизации перевода
	Владеет	навыками перевода текстов при помощи компьютерных технологий

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Иностранный язык (испанский)» применяются следующие методы

активного/ интерактивного обучения: метод составления интеллект-карт, консультирование, мозговой штурм, проектирование, дискуссия, круглый стол.

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Теоретическая часть не предусмотрена.

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

**Лабораторные занятия (660 часов, в том числе 360 часов с
использованием методов активного обучения)**

СЕМЕСТР 1 (36 часов)

ВВОДНО-ФОНЕТИЧЕСКИЙ КУРС (18 часов)

Занятие 1.

- Alfabeto. as de lectura en la lengua española.
- Reglas de acentuación. (2 часа)

Занятие 2.

- Sonidos vocálicos en español.

- Ejercicios fonéticos prestando especial atención a las vocales “o”, “e” que ofrecen una mayor dificultad a los alumnos rusos. **(2 часа)**

Занятие 3.

- Diptongos y triptongos.
- Ejercicios fonéticos **(2 часа)**.

Занятие 4.

- Esquemas de entonación de las frases enunciativas y exclamativas.
- Ejercicios de entonación. **(2 часа)**.

Занятие 5.

- Sonidos consonánticos del español.
- Ejercicios fonéticos prestando especial atención a los sonidos característicos de la lengua española.
- Deletrear. **(2 часа)**.

Занятие 6.

- Ejercicios fonéticos, cifras, y canciones **(8 часов)**.

Unidad 1: SALUDOS. PROFESIONES Y NACIONALIDADES. (6 часов).

Занятие 1. Empezamos.

1. Saludos y presentaciones: Decir el nombre y preguntar a alguien por el suyo.
2. Origen y nacionalidad.
3. Iniciación a los nombres de profesiones y nacionalidades.
4. Esquemas de entonación de frases interrogativas.
5. Signos de puntuación. **(2 часа)**.

Занятие 2. Vivimos y trabajamos

1. Trabajo de repetición con la residencia y las profesiones.
2. Continuación del trabajo con las nacionalidades.
3. Ejercicios de repetición: Deletrear, lectura de sílabas y palabras.
4. Poemas y canciones **(2 часа)**.

Занятие 3. Quiénes somos y qué tenemos

1. Confirmar y corregir información.
2. Trabajo con la estructura “ qué es esto”, “ quién es éste”, “ quién es ésta”
3. Repetición de profesiones y nacionalidades.
4. Cifras (continuación). **(2 часа)**.

Unidad 2. PRESENTACIONES. (6 часа).

Занятие 1. Nos saludamos y contamos

1. Saludos formales, informales y presentaciones.
2. Continuación del trabajo con cifras . **(3 часа)**.

Занятие 2. Interesándonos por los demás

1. Preguntar y dar información personal y de otros;
2. Preguntar y decir el número de teléfono. **(3 часа)**.

**SEMESTRE 2 (72 horas, в том числе 36 часов с использованием методов
активного обучения)**

Unidad 3. BUSCAMOS UN PISO. (21 час)

Занятие 1. Las casas

1. Léxico básico de la casa (Interior y exterior)
2. Adjetivos para describir una casa
3. Adjetivos ordinales.
4. **Continuación del trabajo con cifras (6 часов).**

Занятие 2. Mi casa

1. Mi casa.
2. Continuación del léxico de la casa (interior)
3. Diferenciación entre diferentes tipos de casa.
4. **Continuación del trabajo con cifras (6 часов).**

Занятие 3. Las casas de otros

1. La casa de mis amigos.
2. Localización de objetos (Encima, debajo, a la izquierda, a la derecha...)
3. Trabajo de léxico (continuación)
4. **Continuación del trabajo con cifras (6 часов).**

Занятие 4. Barrios interesantes

1. Preparación para el tema siguiente: Barrios españoles e hispanoamericanos
(3 часа).

Unidad 4. LA CIUDAD. (21 час)

Занятие 1. En un lugar del mundo

1. Léxico básico de la ciudad.
2. Preguntar por una dirección o establecimiento.
3. El reloj : La hora y los días de la semana. **(6 часов).**

Занятие 2. ¿Cómo ir?

1. Pedir y dar explicaciones para llegar a un sitio.
2. Preguntar y decir la hora;
3. Preguntar por horarios. **(6 часов).**

Занятие 3. El tiempo cronológico

1. Pedir y dar explicaciones para llegar a un sitio.
2. Preguntar y decir la hora;
3. Preguntar por horarios. Diferencias entre IR y VENIR (Continuación,
repetición y profundización) **(6 часов).**

Занятие 4. Madrid capital de España

1. Paseando por Madrid **(3 часа).**

Unidad 1. NOS GUSTA COMER (30 часов).

Занятие 1. ¡Qué rico!

1. Léxico de la comida y bebida.
2. Comidas de casa. **(8 часов)**

Занятие 2. A todos nos gusta comer

1. Diferencias gastronómicas entre las culturas española y rusa.
2. Comemos en un restaurante. **(8 часов).**

Занятие 3 Tapeando

1. Diferencias entre los diferentes establecimientos de comida y bebida.
2. Preguntar por un deseo o necesidad y contestar;
3. Tapas españolas **(8 часов)**

Занятие 3. En el restaurante

1. Pedir la comida en un restaurante;
2. Expresar gustos.
3. Pedir a alguien que haga algo, responder.
4. Aficiones gastronómicas. **(6 часов)**

СЕМЕСТР 3 (72 часа, в том числе 72 часов с использованием методов активного обучения)

Unidad 2. DESCRIBIENDO A LAS PERSONAS. (18 часов).

Занятие 1. ¿Cómo somos?

1. Léxico de la descripción física de una persona (Adjetivos)
2. Descripción de los compañeros de clase.
3. Edad. **(3 часа)**

Занятие 2. También somos...

1. Léxico de la descripción no física de una persona
2. Descripción de sí mismo.
3. Descripción de compañeros de clase. **(3 часа)**

Занятие 3. Hacemos cosas

1. Acciones habituales.
2. Trabajo con los verbos necesarios para la actividad de cada día.
3. Tareas domésticas. **(6 часов).**

Занятие 4. La familia

1. Léxico de la familia.
2. Mi familia
3. Léxico de la celebración de una boda
4. Diferencias culturales de las bodas en España y en Rusia. **(6 часов).**

Unidad 3. IR DE COMPRAS. HACER LA COMPRA (18 часов).

Занятие 1. Nos encanta la ropa

1. Léxico de la ropa

2. Estaciones del año
3. Descripción de la ropa que llevamos en cada estación. (6 часов)

Занятие 2. La compra y de compras

1. Léxico de los distintos establecimientos de venta de ropa.
2. Léxico de los Grandes Almacenes
3. En la sección de ropa de unos Grandes almacenes.
4. Preguntar y decir el precio
5. Expresar preferencias
6. Ropa: colores tejidos
7. Estructura “ Cómo me queda”
8. Pedir permiso (6 часов)

Занятие 3. Desfiles de modelos

1. En un desfile de modelos (3 часа)

Занятие 4. Mercadeando

1. Cantidades y medidas;
2. La lista de la compra: Repaso de los alimentos.
3. Establecimientos donde hacemos la compra (6 часов)

Unidad 1. INVITACIONES. (18 часов)

Занятие 1. ¿ Quieres?

1. Invitar, proponer o concertar una cita.
2. Aceptar o rechazar una cita e insistir.
3. Expresar obligación.
4. Describir acciones en desarrollo.
5. Meses del año. (3 часа)

Занятие 2. Diversión y entretenimiento

1. Ampliación del léxico de las diferentes actividades
2. Trabajo con carteleras de espectáculos (6 часов)

Занятие 3. Nos gustan las fiestas

1. Léxico de las fiestas.
2. Calendario y contenido de las fiestas tradicionales rusas, españolas e hispanoamericanas. Diferencias culturales. (9 часов)

Unidad 2. HACIENDO PLANES(18 часов)

Занятие 1. Mi futuro

1. Expresar intenciones o planes para el futuro.
2. Proponer planes, plantear alternativas.
3. Expresar indiferencia. (6 часов)

Занятие 2. No tengo ni idea

1. Expresar probabilidad, duda o incertidumbre.
2. Hablar por teléfono: Fórmulas habituales para una conversación telefónica.

3. Llamamos por teléfono y respondemos. **(6 horas)**

Zanятие 3. Al aire libre

1. Lugares y actividades de ocio al aire libre.
2. Lugares y monumentos de interés: Andalucía oriental y occidental. **(6 horas)**

SEMESTRE 4 (72 horas, в том числе 36 horas с использованием методов активного обучения)

Unidad 3. QUÉ HAS HECHO. PASADO RECIENTE (18 horas)

Zanятие 1. Recordando

1. Hablar de hechos pasados.
2. Breve iniciación al léxico de la geografía física.
3. Continuación del léxico de actividades al aire libre.
4. Léxico de los animales domésticos y de la granja.
5. Léxico de los animales salvajes. **(6 horas)**

Zanятие 2. No puedo

1. Preguntar por una causa y justificarse.
2. Aceptar excusas.
3. Hablar y escribir sobre un hecho interesante del pasado reciente.
4. Expresiones de sorpresa, decepción y aburrimiento. **(6 horas)**

Zanятие 3. Pintando

1. Léxico fundamental de la pintura como arte.
2. Pintura española e hispanoamericana. Rasgos más importantes de cinco pintores importantes españoles e hispanoamericanos: Goya, Velázquez. Picasso, Frida Kahlo... **(6 horas)**

Unidad 4. QUÉ HICISTE. PASADO LEJANO (18 horas)

Zanятие 1. Ya ni me acuerdo

1. Actividades realizadas en el día de ayer
2. Revisión de la agenda de la semana anterior.
3. Léxico de las fiestas de cumpleaños
4. Mi último cumpleaños. **(6 horas)**

Zanятие 2. Cumplimos años

1. Aprendemos la canción “ Cumpleaños feliz”
2. Adjetivos y pronombres indefinidos: Algún, ningún, algo, nada...
3. Interesarse por el estado anímico de las personas. Trabajo con adjetivación de los estados de ánimo. **(6 horas)**

Zanятие 3. Cantando y bailando

1. Léxico básico de la música cantada y bailada.
2. Léxico y aprendizaje de algunas canciones latinoamericanas y españolas.

Unidad 1. VIAJES (18 horas)

Занятие 1. Nos encanta viajar

1. Léxico de los viajes.
2. Contextos diferentes de viajes: Aeropuertos, estaciones de trenes, estaciones de autobuses...
3. Léxico básico de cada contexto. (6 часов)

Занятие 2. ¡ Qué frío!

1. El tiempo meteorológico.
2. Trabajo con adjetivos y pronombres demostrativos.
3. Hablar del tiempo habitual en cada estación del año en los diferentes lugares de los que procedemos. (6 часов)

Занятие 3. En el hotel

1. En el hotel. Léxico básico.
2. Comparar ofertas de viajes.
3. Comparar ofertas de habitaciones de hotel.
4. Organizar un día en un hotel con el léxico aprendido. (6 часов)

Unidad 2. NUESTRA INFANCIA(18 часов)

Занятие 1. Todos fuimos niños

1. Recordar acciones, lugares, personas... de nuestra infancia
2. Actividades preferidas en nuestra infancia
3. Comparaciones de actividades en nuestra infancia con las del momento actual.
4. Recuerdos de escuela. (6 часов)

Занятие 2. Me gusta estar sano

1. Léxico del cuerpo humano.
2. Léxico de la salud y la enfermedad.
3. En la consulta del médico.
4. En una farmacia.
5. Centros de Salud, hospitales, especialidades médicas... (6 часов)

Занятие 3. No me gusta estar enfermo

1. Ampliación del léxico de las enfermedades.
2. En el hospital.
3. Las medicinas de nuestras abuelas. Medicina tradicional y casera. (6 часов)

СЕМЕСТР 5 (72 часа, в том числе 36 часов с использованием методов активного обучения)

Unidad 3. ESTUDIAR Y HACER DEPORTE(18 часов)

Занятие 1. Preparando el curso

1. Léxico del material escolar.

2. Nombre de las diferentes asignaturas.
3. Nombre de las carreras universitarias y no universitarias.
4. El proceso de matricularse en un Centro de Estudios. (6 часов)

Занятие 2. ¡Por fin, la universidad!

1. Rellenar un impreso para realizar estudios
2. Cosas que se pueden hacer y que no se pueden hacer en un Centro Académico
3. Cosas convenientes, necesarias, obligatorias para aprender un idioma.
4. Lectura de testimonios de personas que estudian español
5. Mis razones para estudiar en la universidad y para estudiar español. (6 часов)

Занятие 3. Cuerpo sano y mente sana

1. Nombres de los diferentes deportes
2. Léxico necesario en el contexto deportivo
3. Textos de lectura sobre deportistas famosos
4. Mis deportes favoritos
5. Razones a favor de practicar algún deporte. (6 часов)

Unidad 4. PERIODISMO Y LITERATURA (18 часов)

Занятие 1. Conociendo a famosos

1. Textos con biografías de personajes famosos: Picasso, Luis Buñuel, Simón Bolívar...
2. Nuestra biografía.
3. Diferencias entre periódicos y revistas.
4. Diferentes tipos de revistas.
5. Diferentes secciones de un periódico. (6 часов)

Занятие 2. Soy parte de la Historia

1. Introducción, con la lectura de textos, a los principales acontecimientos históricos de España desde la muerte de Franco (1975). (6 часов)

Занятие 3. España y su historia

1. Documentales audiovisuales de España desde 1975 hasta nuestros días. (6 часов)

Unidad 1. QUEREMOS CONOCERTE (18 часов)

Занятие 1. Biografías

1. Léxico de las entrevistas.
2. Biografías. (Profundización de contenidos del cuatrimestre anterior) (6 часов)

Занятие 2. Documentos personales

1. Nombres y léxico básico de los documentos personales: Documento Nacional de Identidad, pasaporte, visado, permiso de residencia temporal, permiso de residencia definitiva, permiso de trabajo...
2. Práctica con los mismos prestando atención a las diferencias culturales.

(6 часов)

Занятие 3. América y los hispanos

1. Hispanos en Estados Unidos.
2. La conquista de Hollywood. **(6 часов)**

Unidad 2. NUESTRA PERSONALIDAD Y ESTADOS DE ÁNIMO (18 часов)

Занятие 1. Estoy feliz

1. Léxico de los estados de ánimo.
2. Nuestros pensamientos . **(6 часов)**

Занятие 2. Pienso

1. Opiniones.
2. Ventajas e inconvenientes en nuestras opiniones. **(6 часов)**

Занятие 3. Patrimonio histórico

1. Patrimonios de la Humanidad en España e Hispanoamérica . **(6 часов)**

СЕМЕСТР 6 (108 часа, в том числе 36 часов с использованием методов активного обучения)

Unidad 3. TAREAS (18 часов)

Занятие 1. Tareas domésticas

1. Trabajos y tareas.
2. Profundización en el léxico de las tareas domésticas.
3. Cocinamos. Léxico de la cocina. **(6 часов)**

Занятие 2. Cocinando

1. Recetas de cocina.
2. Gastronomía típica española. **(6 часов)**

Занятие 3. Dietas saludables

1. La dieta mediterránea.
2. Gastronomía típica de las fiestas españolas e hispanoamericanas insistiendo en las fiestas navideñas. **(6 часов)**

Unidad 4. DE VIAJE (18 часов)

Занятие 1. Viajar

1. Preparando un viaje. Léxico de los viajes. (Profundización)
2. Viajes de trabajo. **(6 часов)**

Занятие 2. Hacer turismo

1. Haciendo turismo. Recorremos la ciudad.
2. Puentes para viajar. Ofertas “ Puente de la Inmaculada”
3. Alojamientos. **(6 часов)**

Занятие 3. Experiencias de otros viajes

1. En la Alpujarra tras las huellas de Gerald Brenan.
2. Viajes en el tiempo con Isabel Allende. **(6 часов)**

Unidad 5. MEDIOS DE COMUNICACIÓN (18 часов)

Занятие 1. Recibiendo información

1. Entrevista con el alcalde.
2. Estructura “¿ Te has enterado de que”...?
3. Prensa escrita. Léxico propio del periodismo escrito. **(6 часов)**

Занятие 2. Secciones

1. Titulares y textos periodísticos.
2. Trabajo con las diferentes secciones de un periódico. **(6 часов)**

Занятие 3. Internet

1. Medios de comunicación digital escritos.
2. Medios de comunicación audiovisuales. **(6 часов)**

Unidad 6. EN LA CONSULTA (18 часов)

Занятие 1. Vamos al médico

1. Profundización en el léxico del cuerpo humano.
2. Especialidades y especialistas.
3. En la consulta de diferentes especialistas. **(6 часов)**

Занятие 2. En el hospital

1. Ingresos y altas en el hospital
2. Lugares, objetos, personal sanitario... en un hospital.
3. Medicinas y otros remedios médicos. **(6 часов)**

Занятие 3. Necesito curarme

1. El insomnio. Textos (De la revista Clara)
2. Las vitaminas. Textos. (De la revista Mía)
3. Fisioterapia. Textos. Isla de la Toja. **(6 часов)**

Unidad 7. DE VACACIONES (18 часов)

Занятие 1. Preparando las vacaciones

1. Léxico de folletos turísticos.
2. Audiciones con experiencias vacacionales.
3. Características de nuestras vacaciones favoritas. **(6 часов)**

Занятие 2. No sólo descansamos

1. Problemas e inconvenientes de las vacaciones (en los alojamientos, rutas...)
2. Expresiones de quejas y reclamaciones.
3. Travesía por Latinoamérica. **(6 часов)**

Занятие 3. El viaje de mis sueños

1. Cruceros de lujo. (Textos)
2. Zambúllete en el Atlántico. (Textos)
3. Relato personal de un viaje. **(6 часов)**

Unidad 8. TRABAJAR (18 часов)

Занятие 1. Busco trabajo

1. ¡ Ya tengo trabajo! Comunicación en un chat.
2. Anuncios de trabajo en un periódico. Léxico.
3. Especialidades y profesiones. **(6 часов)**

Занятие 2. Preparándome para trabajar

1. Curriculum vitae: Datos personales. Formación y estudios, experiencia profesional, aspecto formal
2. El mundo femenino y el trabajo (Mujeres al borde del éxito) **(6 часов)**

Занятие 3. Éxito en el trabajo

1. Hablan las empresarias. (Textos)
2. Redacción de un curriculum y una solicitud de trabajo. **(6 часов)**

СЕМЕСТР 7 (108 часа, в том числе 108 часов с использованием методов активного обучения)

Unidad 1. FAMOSOS (18 часов)

Занятие 1. Famosseando

1. En la entrega de los premios Princesa de Asturias.
2. Estructura “ Quién es el de... la de...”?
3. Hablar de algo que se conoce
4. Hablar de algo que no se conoce. **(6 часов)**

Занятие 2. España país de fiestas

1. En las Fallas de Valencia.
2. En los Sanfermines.
3. En la Feria de Abril
4. En la Semana Santa. **(6 часов)**

Занятие 3. América y lo popular

1. Fiestas populares de Latinoamérica **(6 часов)**

Unidad 2. DE OBRAS (18 часов)

Занятие 1. Arreglos de casa

1. Léxico específico de las obras.
2. Materiales, profesiones, profesionales.
3. Chapuzas en las obras. (Textos) **(6 часов)**

Занятие 2. Chapuzas

1. Continuación del tema de las “ chapuzas.”(Textos)
2. Experiencia de obras en casa. **(6 horas)**

Занятие 3. Casas inteligentes

1. Domótica y hogares inteligentes.
2. Construcción y diseño. Tecnología.
3. Nuestra casa ideal. **(6 horas)**

Unidad 3. EN UNOS GRANDES ALMACENES (18 horas)

Занятие 1. El Corte Inglés

1. Esquema de unos grandes almacenes.
2. “El Corte Inglés.”
3. Léxico de las distintas secciones. **(6 horas)**

Занятие 2. De una planta a otra

1. Primera, segunda y tercera plantas de unos grandes almacenes.
2. Cuarta, quinta, sexta, séptima, octava plantas de unos grandes almacenes.
3. Diálogos en diferentes secciones. **(4 horas)**

Занятие 3. Rebajas de enero y de verano

1. Rebajas, ofertas, descuentos, gangas...
2. Compras por Internet.
3. Hábitos de los consumidores españoles. **(8 horas)**

Unidad 4. DECISIONES IMPORTANTES (18 horas)

Занятие 1. No sé qué hacer

1. Opciones.
2. Consejos del psicólogo.
3. Preferencias, ventajas, inconvenientes. **(6 horas)**

Занятие 2. Estudiando

1. Sistema de Educación en Rusia: Etapas, lugares, calificaciones, materias...
2. Sistema de educación en España. **(6 horas)**

Занятие 3. Estoy en la Universidad

1. Elementos comparativos de los diferentes sistemas de Educación.
2. Educación Superior. **(6 horas)**

Unidad 5. SENTIRSE BIEN (18 horas)

Занятие 1 . Me cuido

1. Alimentación y salud.
2. Conservar la salud y estar en forma.
3. Risoterapia. **(6 horas)**

Занятие 2. Más vale prevenir

1. Instrucciones y consejos para la prevención.
2. Estructuras propias para prevenir y aconsejar.
3. Compras saludables. **(6 horas)**

Занятие 3. Frutas y verduras

1. Comprando fruta en España.
2. Comprando fruta en América Latina. **(6 часов)**

Unidad 6. LA OLA LATINA (18 часов)

Занятие 1 . Latinoamérica en EEUU

1. Los hispanos ya no son lo que eran.
2. Hispanos en la cima.
3. Angel Corella, Benicio del Toro. **(6 часов)**

Занятие 2. Una gran ciudad

1. Vivir y pasear por la ciudad.
2. Redacción de cartas personales contando experiencias. **(6 часов)**

Занятие 3. Nueva York

1. Ventanas de Nueva York
2. Tópicos, estereotipos y prejuicios. **(6 часов)**

СЕМЕСТР 8

(120 часа, в том числе 36 часов с использованием методов активного обучения)

Unidad 7. CAMPUS (18 часов)

Занятие 1 . Después de los 25...

1. La universidad para todas las edades.
2. Elegir una carrera.
3. Profesores hueso. Profesores blandos... **(6 часов)**

Занятие 2. Candidatos al trabajo

1. El candidato ideal.
2. La movilidad funcional.
3. Redacción de cartas formales. **(6 часов)**

Занятие 3. España es Universidad

1. Ven a la universidad española
2. Exámenes sí, exámenes no. **(6 часов)**

Unidad 8. DEPENDENCIA Y ADICCIÓN (18 часов)

Занятие 1 . Enganchados

1. Tipos de adicción.
2. Adicciones más frecuentes.
3. Adicción y nuevas tecnologías. **(6 часов)**

Занятие 2. Móviles y portátiles

1. La movildependencia.
2. Ventajas e inconvenientes de teléfono móvil.
3. Ventajas e inconvenientes de Internet. **(6 часов)**

Занятие 3. Prevención y remedios

1. Hablan los psicólogos.
2. Escribir correos electrónicos. **(6 часов)**

Unidad 1. LA JUSTICIA (18 часов)

Занятие 1. La justicia ejemplar

1. Me han robado el bolso. Objetos que solemos llevar en el bolso
2. Poner una denuncia en una comisaría
3. Diferencias entre robos y estafas.
4. Detección de vehículos robados. **(6 часа)**

Занятие 2. El juez Calatayud

1. Servicios comunitarios.
2. Los delitos se pagan sirviendo a la sociedad. **(6 часов)**

Занятие 3. Infracciones de tráfico

1. El carné por puntos.
2. Responsabilidad compartida.
3. Denunciar o no denunciar. **(6 часов)**

Unidad 2. DESASTRES Y CATÁSTROFES NATURALES (18 часов)

Занятие 1. Las catástrofes naturales

1. Estoy condenada por las catástrofes de mi tierra.
2. El mar se retiró.
3. El precio de la vulnerabilidad. **(6 часов)**

Занятие 2. Diferencias y tipos de desastres y catástrofes

1. Efecto invernadero, terremotos, sequías, inundaciones, incendios forestales...
2. El hombre, ¿ causa de catástrofes naturales?
3. Redactar cartas de protesta. **(6 часов)**

Занятие 3. El planeta herido

1. Indignación y rechazo.
2. Solidaridad y ayuda humanitaria
3. Organizaciones no gubernamentales
4. Voluntariados. **(6 часов)**

Unidad 3. AMOR Y AMISTAD (18 часов)

Занятие 1. Puedo escribir los versos más tristes esta noche

1. Cómo se conocieron.
2. Pablo Neruda y el amor
3. Visionado de la película “ El cartero y P. Neruda” **(6 часов)**

Занятие 2. Pablo y Mario amigos

1. Diferencias entre amor y amistad.
2. Rasgos del amor.
3. Amor y pasión.

4. Amor y convivencia. (6 часов)

Занятие 3. Cartas de amor

1. Fragmentos de cartas de amor.
2. Léxico de las expresiones del amor.
3. Redacción de una carta íntima. (6 часов)

Unidad 4. DISCRIMINACIÓN (18 часов)

Занятие 1. Diferentes tipos de discriminación I

1. La discriminación de la mujer.
2. Discriminación racial o étnica
3. Discriminación religiosa.
4. Discriminación política.
5. Experiencias concretas de discriminación. (6 часов)

Занятие 2. Tipos de discriminación II

1. Discriminación sexual.
2. Discriminación cultural.
3. Discriminación estética.
4. Discriminación por edad.
5. Discriminación por discapacidad.
6. Discriminación por enfermedad. (6 часов)

Занятие 3. Una revolución pacífica

1. Compaginar trabajo y vida familiar.
2. Ventajas e inconvenientes de dejar el trabajo.
3. Bajas por maternidad y paternidad.
4. El síndrome de invisibilidad.
5. Tipos de familia y cohabitación. (6 часов)

Unidad 5. PERIODISMO DE INVESTIGACIÓN (12 часов)

Занятие 1. Periodismo y riesgo

1. Habla un infiltrado.
2. Cámara oculta.
3. La voladura de un puente. (6 часов)

Занятие 2. Reporteros de guerra

1. Papel que desempeñan los periodistas y reporteros.
2. La ola mortal.
3. Redactar un artículo de opinión. (6 часов)

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине ««Изучаемый язык (испанский)»» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

- план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;
- характеристику заданий для самостоятельной работы студентов и методические рекомендации по их выполнению;
- требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;
- критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА СЕМЕСТР 1

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
			текущий контроль	промежуточная аттестация	
1	Занятия 1-18	ПК-9	знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
2	Занятия 19-36	ПК-14	знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Контрольная работа (ПР-2)

СЕМЕСТР 2

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование	
			текущий контроль	промежуточная аттестация

1	Занятия 1-24	ПК-9	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
2	Занятия 23-48	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Контрольная работа (ПР-2)
3	Занятия 48-72	ПК-9	Знает	Собеседование (УО-1)	Экзамен: Контрольная работа (ПР-2)
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Экзамен: Контрольная работа (ПР-2)
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Контрольная работа (ПР-2)

СЕМЕСТР 3

№ п/п	Контролируемые модули / разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
			текущий контроль	промежуточная аттестация	
1	Занятия 1-24	ПК-9	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
2	Занятия 23-48	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Собеседование

					ие (УО-1)
3	Занятия 48-72	ПК-9	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Впросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)

СЕМЕСТР 4

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
			текущий контроль		промежуточная аттестация
1	Занятия 1-24	ПК-9	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Впросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Впросы к экзамену
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
2	Занятия 23-48	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Впросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
3	Занятия 48-72	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Впросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)

СЕМЕСТР 5

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
			текущий контроль		промежуточная аттестация
1	Занятия 1-24	ПК-9	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Впросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Впросы к экзамену
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Экзамен: Собеседование

					ие (УО-1)
2	Занятия 23-48	ПК-9	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
3	Занятия 48-72	ПК-9	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)

СЕМЕСТР 6

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-24	ПК-9	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Тест (ПР-1)	Экзамен: Тест (ПР-1)
2	Занятия 23-48	ПК-9	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
3	Занятия 48-72	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Тест (ПР-1)
4	Занятия 73-108	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену

			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Тест (ПР-1)
--	--	--	---------	--	-------------------------

СЕМЕСТР 7

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-24	ПК-9	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
			Владеет	Тест (ПР-1)	Зачет: Тест (ПР-1)
2	Занятия 23-48	ПК-9	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Зачет: Собеседование (УО-1)
3	Занятия 48-72	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Зачет: Тест (ПР-1)
4	Занятия 73-108	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Зачет: Тест (ПР-1)

СЕМЕСТР 8

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-30	ПК-9	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Тест (ПР-1)	Экзамен:

					Тест (ПР-1)
2	Занятия 31-60	ПК-9	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
3	Занятия 61-90	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Тест (ПР-1)
4	Занятия 91-120	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Тест (ПР-1)

Контрольные и методические материалы, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы представлены в Приложении 2.

V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Елисеев, И.А. Словарь аббревиатур испанского языка – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. – 160 с. – [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/535378>

2. Макарова Т.Н. Фонетика испанского языка. Вводный курс [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов высших педагогических заведений / Т.Н. Макарова. – Электрон. текстовые данные. – СПб.: КАРО, 2013. – 176 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44547.html>

3. Родригес Алмейда, Э., Маилян, Л.Р. Испанский язык: Интенсивный курс: учеб. Пособие – М.: РИОР: ИНФРА-М, 2017. – 240 с. – (Высшее образование). –Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/671360>

4. Салимов, П.В., М. дель Росарио Гомес Практикум по грамматике испанского языка. Глагол. Практикум – СПб.: КАРО, 2015. – 432 с. – [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68610.html>

5. Царева, Н.И. Учебник испанского языка (для бакалавров) – М.: КноРус, 2013. – 207 с. – [Электронный ресурс] Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=53659

Дополнительная литература
(электронные и печатные издания)

1. Киселев, А.В. Грамматика испанского языка: Сборник упражнений – СПб.: КАРО, 2011 – 240 с. – [Электронный ресурс] Режим доступа: http://e.lanbook.com/book/46119?category_pk=43825#authors

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Студенты могут получить доступ к электронным образовательным ресурсам через сайт ДВФУ (доступ с сайта Научной библиотеки ДВФУ) URL: http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU URL: <http://www.elibrary.ru>

2. Электронно-библиотечная система Издательства "Лань" URL: <http://e.lanbook.com>

3. Электронно-библиотечная система znanium.com НИЦ "ИНФРА-М" URL: <http://znanium.com>

4. Электронно-библиотечная система IPRbooks URL: <http://www.iprbookshop.ru>

а также в свободном доступе в Интернет:

1. http://www.cervantes.to/test_inicial.html – официальный сайт международной школы изучения испанского языка Сервантес;

2. <http://edelsa.es/> – сайт испанского учебного издательства Edelsa, большое количество мультимедийных материалов;

3. <http://20minutos.es> – испанская онлайн-газета;

4. <http://elpais.es> – национальная газета Испании;

5. <http://www.bbc.com/mundo> - испаноязычная версия сайта BBC;

6. <http://www.ehowenespanol.com/> – испаноязычный сайт, содержащий научно-популярные статьи по различным сферам жизни;

7. <http://radialistas.net/> – сайт Эквадора, содержащий аудиоматериалы, различных тематик и степеней сложности;

8. <http://abcdede.info/> – влюбленным в страну и испанский язык;

9. Gaudeamus [Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов. (бесплатные полнотекстовые учебники)] URL: <http://www.gaudeamus.omskcity.co>

10. Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов. – <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

При осуществлении образовательного процесса студентами и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение:

1. Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т. д).
2. Open Office.
3. Skype.
4. Программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ, включая ЭБС ДВФУ.

VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

• *Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины.*

Учебным планом по дисциплине ««Изучаемый язык (испанский)»» предусмотрены аудиторские занятия в виде лабораторных занятий.

Лабораторные занятия, являясь основной формой аудиторных занятий в данном курсе, позволяют приобретать и совершенствовать общие профессиональные компетенции. Содержание лабораторных занятий и методика их проведения должны обеспечивать развитие творческой, научно-исследовательской активности студента. В ходе их проведения создаются условия для развития научного мышления и аналитических умений и навыков обучающихся. Лабораторные занятия позволяют проверить знания студентов, в связи с чем они выступают важным средством достаточно оперативной обратной связи.

Лабораторные занятия нацелены на то, чтобы помочь студентам систематизировать и углубить знания теоретического характера; научить приемам решения практических задач; формировать стремление непрерывно учиться самостоятельно, т.е. овладевать методами, способами и приемами самообучения, саморазвития и самоконтроля. Успешное освоение дисциплины и достижение поставленной цели возможно только при регулярной и систематической работе в течение семестра. Рекомендуется обязательные посещения всех аудиторных занятий.

• *Рекомендации по организации самостоятельной работы*

Организация самостоятельной работы студентов предполагает подготовку к каждому занятию. Подготовка к каждому занятию предполагает

работу с соответствующими разделами в учебной литературе и транспозицию полученных знаний на выполнение практических задач. Перед выполнением практических заданий необходимо внимательно прочитать грамматические комментарии в разделе учебника, выучить новые лексические единицы, далее следует выполнить упражнения письменно.

- *Рекомендации по подготовке к экзамену.*

Зачёт и экзамен направлены на проверку умений и навыков, которые формируются в течение всего семестра. Для подготовки к экзамену необходимо ознакомиться с вопросами к нему, повторить весь изученный в течение семестра теоретический материал, включая практические задания, подготовить сюжеты (*sujet à développer*) по пройденным разговорным темам.

- *Рекомендации по работе с литературой и выполнению домашних заданий*

Дисциплина ««Изучаемый язык (испанский)»», будучи дисциплиной практической, предполагает традиционное использование учебной литературы. Основная литература используется для выполнения домашних заданий и, в случае необходимости, для более детального изучения того или иного грамматического материала. Дополнительную литературу рекомендуется использовать для выполнения тренировочных лексико-грамматических упражнений, как дополнительный источник учебных и оригинальных текстов.

При работе с учебником при выполнении домашних заданий следует внимательно прочитать задания к упражнениям и выполнять их в той последовательности, которая предлагается либо авторами учебника, либо ведущим преподавателем. Как правило, задания выполняются в соответствии с принципом «от простого к сложному». Все задания необходимо выполнять в специально отведённой для этого тетради или в Рабочей тетради, если таковая предусмотрена дисциплиной. Недопустимо выполнение заданий на страницах учебника, даже если он принадлежит лично студенту. Закреплению пройденного материала и усвоению нового неоценимую помощь могут оказать составление в тетради схем, таблиц, ментальных карт.

При работе с литературой из электронной библиотечной системы (ЭБС), к которой подключён ДВФУ, следует в обязательном порядке ознакомиться с условиями пользования и для удобства использования литературы завести личный кабинет.

- *Рекомендации по подготовке и презентации проекта.*

Работа над групповым или индивидуальным проектом является одним из видов самостоятельной работы студентов и рассчитана на семестр. Рекомендуется как можно раньше определиться с выбором темы проекта,

распределить обязанности в случае группового проекта и работать над ним систематически и регулярно, не оставляя на последние дни. В качестве источников материала следует использовать дополнительную литературу, ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», размещенные в ЭУК по данной дисциплине.

Презентация проекта создается в программе Microsoft Power Point. Презентация проекта должна включать не более 10 слайдов и занимать не более 15 минут.

• *Рекомендации по подготовке к экзамену / зачёту и разъяснения по балльно-рейтинговой системе оценки*

Подготовка к экзаменам и зачётам начинается с первого дня изучения дисциплины и заключается в регулярной работе студента, а именно:

- 1) обязательное посещение аудиторных занятий;
- 2) выполнение домашних заданий;
- 3) активное участие при обсуждении вопросов в классе;
- 4) своевременное выполнение и сдача на проверку семестровой самостоятельной работы;
- 5) выполнение контрольных работ.

Зачёт и экзамен по данной дисциплине направлены на проверку умений и навыков использования приобретенных знаний в течение всего семестра. Подготовка к ним может не потребовать отдельно отведённого на неё времени при условии регулярного и систематического выполнения всех заданий в течение семестра, поскольку в таком случае студент получает оценку по балльно-рейтинговой системе (БРС).

Балльно-рейтинговая система оценки успеваемости студентов, действующая в ДВФУ, представляет собой эффективный метод организации учебного процесса, который стимулирует работу студентов, способствует саморазвитию и самосовершенствованию обучающегося. Кроме того, рейтинговая система является механизмом объективной оценки знаний.

В соответствии с этой системой студенту предоставляется возможность набрать определенное количество баллов за текущую работу в семестре. В соответствии с рейтинг-планом дисциплины в систему вносятся результаты текущей успеваемости и текущего контроля студента. В конце семестра оценка выставляется автоматически по действующей шкале соответствия рейтинга по дисциплине и оценок:

Менее 61%	не зачтено	неудовлетворитель но
От 61% до 75%	зачтено	удовлетворительно
От 76% до 85%	зачтено	хорошо

От 86% до 100%	зачтено	отлично
----------------	---------	---------

Студенты, не прошедшие по рейтингу, готовятся к экзамену или зачёту. При подготовке студенту необходимо: повторить лексику, выполнить дополнительные тренировочные грамматические упражнения из дополнительного списка литературы.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

«Изучаемый язык (испанский)»	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ- камера CP355AF Avergence; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	690922, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс, 10, Корпус 20 (D), ауд. D405
---------------------------------	---	---

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

по дисциплине «**«Изучаемый язык (испанский)»»**»

45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и
французский)»

Форма подготовки очная

**Владивосток
2017**

**План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине
«Изучаемый язык (испанский)» (528 часов)**

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
Семестр 1 (72 часов)				
	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	18	Устный опрос, проверка преподавателем выполненного задания, словарные диктанты, контрольные работы
	1-17 недели	Подготовка к контрольной работе	9	Контрольная работа
	1-18 недели	Подготовка к экзамену	45	Экзамен
Семестр 2 (144 часов)				
	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	70	Устный опрос, проверка преподавателем выполненного задания, контрольные работы
	1-17 недели	Выполнение творческого задания	8	Проверка задания
	1-17 недели	Подготовка к контрольной работе	12	Контрольная работа
	1-18 недели	Подготовка к экзамену	54	Экзамен
Семестр 3 (72 часов)				
	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	32	Устный опрос, проверка преподавателем выполненного задания, контрольные

				работы
	1-17 недели	Подготовка к тестам	9	Тест, устный опрос
	5-ая неделя	Работа над проектом	4	Презентация
	1-18 недели	Подготовка к экзамену	27	Экзамен
Семестр 4 (36 часов)				
	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	6	Устный опрос, проверка преподавателем выполненного задания
	1-17 недели	Подготовка к контрольной работе	3	Контрольная работа
	1-18 недели	Подготовка к экзамену	27	Экзамен
Семестр 5 (36 часов)				
	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	6	Устный опрос, проверка преподавателем выполненного задания, тест
	1-17 недели	Подготовка к контрольной работе	3	Контрольная работа
	1-18 недели	Подготовка к экзамену	27	Экзамен
Семестр 6 (36 часов)				
	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	7	Устный опрос, проверка преподавателем выполненного задания, тест
	5-ая неделя	Работа над проектом	2	Презентация
	1-18 недели	Подготовка к экзамену	27	Экзамен
Семестр 7 (36 часов)				
	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	14	Устный опрос, проверка преподавателем выполненного задания, тест

	1-17 недели	Подготовка к тестам	12	Тест, устный опрос
	1-17 недели	Выполнение творческого задания	4	Проверка задания
	18 неделя	Подготовка к зачету	6	Зачет
Семестр 8 (96 часов)				
	1-13 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	54	Устный опрос, проверка преподавателем выполненного задания, тест
	1-13 недели	Выполнение творческого задания	5	Проверка задания
	5-ая неделя	Работа над проектом	4	Презентация
	1-13 недели	Подготовка к контрольной работе	9	Контрольная работа
	1-13 недели	Подготовка к экзамену	36	Экзамен

Характеристика заданий для самостоятельной работы студентов по дисциплине

Самостоятельная работа студентов представлена следующими видами:

➤ Подготовка к аудиторным занятиям

Подготовка к аудиторным занятиям заключается в работе с тематическим словарем, включающим основную лексику по изучаемой теме, и текстами.

Самостоятельная работа студентов в течение семестра *с тематическим словарем* испанского языка включает в себя:

- ведение словаря;
- выполнение лексических упражнений;
- составление сочинений и диалогов по темам;
- чтение и пересказ текстов.

Самостоятельная работа студентов в течение семестра *по лексике* испанского языка включает в себя:

- изучение источников рекомендуемой литературы;
- выполнение тренировочных упражнений по теме;

Самостоятельная работа студентов с новым текстом включает в себя:

1. Чтение текста вслух.
2. Выявление незнакомых слов и выражений, их перевод.
3. Перевод всего текста.
4. Выполнение послетекстовых письменных и устных упражнений.

5. Пересказ текста.

➤ Подготовка и презентация проекта

Работа над групповым или индивидуальным проектом является одним из видов самостоятельной работы студентов. Проект в первом и во втором семестрах рассчитан на отдельного студента и является итоговой работой по изученной теме. В качестве источников материала следует использовать дополнительную литературу, ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», размещенные в ЭУК по данной дисциплине.

Презентация проекта создается в программе Microsoft Power Point. Презентация проекта должна включать не более 10 слайдов и занимать не более 15 минут

➤ Подготовка к контрольной работе и тесту

Контрольная работа и тест в данной дисциплине являются регулярными контрольными мероприятиями текущей аттестации. Проводятся по завершении темы или блока тем, направлены на проверку знаний пройденного лексического и грамматического материала и/или на проверку умений и навыков работы с профессионально ориентированными текстами.

Для подготовки к контрольной работе и тесту необходимо повторить лексические единицы и грамматические правила, дефиниции лингвистических терминов, выполнить при необходимости дополнительные тренировочные лексико-грамматические упражнения из дополнительного списка литературы.

➤ Подготовка к зачёту и экзамену

Зачёт и экзамен направлены на проверку знаний и умений по курсу «Изучаемый язык (испанский)», которые формируются в течение всего семестра. Дополнительная подготовка к зачёту или экзамену может не потребоваться при условии регулярного и систематического выполнения всех заданий в течение семестра, поскольку структура заданий, выносимых на зачёт и экзамен, совпадает со структурой текущих заданий.

➤ Выполнение творческого задания

Творческое задание направлено на усвоение программного материала, а также на развитие творческой и познавательной деятельности студентов. В качестве видов творческого задания используются: ролевые игры и драматические представления; организация дебатов, интервью; проекты-сообщения или исследовательские проекты; исследовательская деятельность в виде постеров, докладов, альбомов, стенгазет, коллажей, презентаций; использование творческих заданий на уроках; придумать и написать рассказ по серии картинок; нарисовать генеалогическое дерево, сделать сообщение;

разыграть диалог между персонажами текста; составить рецепт любимого блюда и дать ему рекламу; создание и использование квизов; создание ребусов, кроссвордов, викторин, лексические игры (загадки, чайнворд, «расшифруй слово», «найди слово»); заполнение анкет, личных карточек, оформление автобиографических сведений и т.д.

Творческое задание может быть индивидуальным или групповым. В процессе выполнения творческих заданий применяются различные методические разработки, направленные на усвоение активной лексики пройденного материала. Необходимым условием успешного выполнения творческих заданий, является знание и понимание студентами цели, критериев и результатов выполнения предстоящей деятельности. Поэтому, при подготовке студентов к выполнению творческих заданий проводится тщательный анализ задания, намечаются рациональные способы самостоятельного выполнения этого задания, обсуждаются имеющиеся у студентов ресурсы (знания, умения, временные и другие возможности), необходимые для выполнения работ творческого характера.

Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы

Оформление письменных работ должно соответствовать Требованиям к оформлению письменных работ, выполняемых студентами и слушателями ДВФУ.

Подготовка к аудиторным занятиям. Все письменные домашние задания в обязательном порядке выполняются письменно в специально отведённой для этой цели тетради.

Лексика записывается в отдельную тетрадь по темам. Все незнакомые слова и выражения по теме записывают с переводом на русский язык. С новыми словами составляются предложения.

Выполнение заданий оценивается преподавателем на занятии по 10-бальной шкале с учетом следующих критериев: знание лексических единиц, умение их употреблять, умение пересказывать текст, умение вести беседу, умение, умение писать сочинение и эссе. Распределение баллов за каждый показатель представлено следующим образом:

№	Критерии оценки	Баллы
1	Знание лексических единиц	10
2	Правильное использование тематического словаря	10
3	Полнота пересказа текста	10
4	Построение сочинения / эссе, лексико-грамматические ошибки	10

Презентация проекта. Презентация проекта выполняется в программе Microsoft Power Point или Thinglink или Prezi. Презентация проекта должна включать не более 10 слайдов и занимать не более 15 минут. Содержание презентации должно соответствовать выбранной теме и раскрывать цель и задачи исследования.

Презентация проекта оценивается преподавателем по 20-балльной шкале с учетом следующих критериев:

№	Критерии	Оценка	Количество баллов
1	Структура	Количество слайдов соответствует содержанию и продолжительности выступления (10 слайдов не более 15 минут)	4
2	Наглядность	Иллюстрации хорошего качества с четким изображением, используются средства наглядности информации, текст читается легко	4
3	Содержание	- презентация отражает основные этапы исследования - содержит полную и понятную информацию по теме работы - орфографическая и пунктуационная грамотность	6
4	Требование к выступлению	- выступающий свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал - выступающий свободно и корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории - выступающий владеет знаниями испанского языка в соответствии с определенным этапом его обучения	6
			Всего – 20 баллов

Написание эссе. Написание эссе, представляющего собой сочинение, в котором студент показывает свои знания по выбранной теме, а также свое умение мыслить и быть логичным, оценивается преподавателем по 10-балльной шкале. Распределение баллов за каждый показатель представлено следующим образом:

№	Критерии	Оценка	Количество баллов
1	Актуальность	Аргументация важности данной темы (обоснование интереса к выбранной теме, ее актуальность или практическая значимость)	2
2	Структура	Структурирование текста изложения (введение, основное содержание, заключение, собственное мнение)	2
3	Логичность	Последовательное, логичное, доказательное раскрытие заявленной темы	3
4	Грамотность	Владение испанским языком (использование лексических единиц по теме, образование сложных грамматических конструкций)	3
			Всего- 10 баллов

Творческое задание. Выполнение творческого задания оценивается преподавателем по 5-балльной шкале в соответствии со следующими критериями:

№	Критерии оценки	Баллы
1	Готовность студента	2
2	Владение лексико-грамматическим материалом	2
3	Реализация творческого задания	1
		Всего – 5 баллов



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине «**Изучаемый язык (испанский)**»»

45.03.03 **Фундаментальная и прикладная лингвистика**
профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и французский)»
Форма подготовки очная

Владивосток
2017

**Паспорт фонда оценочных средств
по дисциплине «Изучаемый язык (испанский)»**

Код и формулировка компетенции по ОС ДВФУ	Этапы формирования компетенции	
ПК-9: способность анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межъязыковых контактов, проводить эмпирические исследования диссонансов в сфере межкультурной коммуникации, предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе интернализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе	Знает	методы анализа и прогнозирования эффективности межкультурной коммуникации
	Умеет	понимать и анализировать проблемы межкультурной коммуникации, прогнозировать их развитие
	Владеет	навыками анализа конкретной проблемы межкультурной коммуникации, способами ее прогнозирования и решения
ПК-14: владеть навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)	Знает	способы принятия переводческих решений с использованием автоматизированных технологий перевода
	Умеет	использовать основные переводческие приемы и технологии с учетом автоматизации перевода
	Владеет	навыками перевода текстов при помощи компьютерных технологий

КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

СЕМЕСТР 1

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
			текущий контроль	промежуточная аттестация	
1	Занятия 1-18	ПК-9	знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену

			владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
2	Занятия 19-36	ПК-14	знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Контрольная работа (ПР-2)

СЕМЕСТР 2

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства - наименование	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-24	ПК-9	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
2	Занятия 23-48	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Контрольная работа (ПР-2)
3	Занятия 48-72	ПК-9	Знает	Собеседование (УО-1)	Экзамен: Контрольная работа (ПР-2)
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Экзамен: Контрольная работа (ПР-2)
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Контрольная работа (ПР-2)

СЕМЕСТР 3

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства - наименование	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-24	ПК-9	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
2	Занятия 23-48	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
3	Занятия 48-72	ПК-9	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)

СЕМЕСТР 4

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства - наименование	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-24	ПК-9	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
2	Занятия 23-48	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен:

				Тест (ПР-1)	Собеседование (УО-1)
3	Занятия 48-72	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Впросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)

СЕМЕСТР 5

№ п/п	Контролируемые модули/ разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-24	ПК-9	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Впросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Впросы к экзамену
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
2	Занятия 23-48	ПК-9	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Впросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
3	Занятия 48-72	ПК-9	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Впросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)

СЕМЕСТР 6

№ п/п	Контролируемые модули/ разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-24	ПК-9	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Впросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Впросы к экзамену

			Владеет	Тест (ПР-1)	Экзамен: Тест (ПР-1)
2	Занятия 23-48	ПК-9	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
3	Занятия 48-72	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Тест (ПР-1)
4	Занятия 73-108	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Тест (ПР-1)

СЕМЕСТР 7

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-24	ПК-9	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
			Владеет	Тест (ПР-1)	Зачет: Тест (ПР-1)
2	Занятия 23-48	ПК-9	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Зачет: Собеседование (УО-1)
3	Занятия 48-72		Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к зачету

		ПК-14	Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Зачет: Тест (ПР-1)
4	Занятия 73-108	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Зачет: Тест (ПР-1)

СЕМЕСТР 8

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-30	ПК-9	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Тест (ПР-1)	Экзамен: Тест (ПР-1)
2	Занятия 31-60	ПК-9	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
3	Занятия 61-90	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Тест (ПР-1)
4	Занятия 91-120	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Тест (ПР-1)

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели
<p>ПК-9: способность анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов, проводить эмпирические исследования диссонансов в сфере межкультурной коммуникации, предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе интернализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе</p>	знает (пороговый уровень)	<p>основные способы преодоления проблемных ситуаций в межкультурной коммуникации, пути анализа ситуаций, возникающих в ходе интернализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе</p>	<p>знание основных способов преодоления проблемных ситуаций в межкультурной коммуникации, пути анализа ситуаций, возникающих в ходе интернализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе</p>	<p>способность анализировать и преодолевать проблемные ситуации в межкультурной коммуникации, возникающие в ходе интернализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе</p>
	умеет (продвинутой)	<p>применять знания способов преодоления проблемных ситуаций в межкультурной коммуникации, методов анализа ситуаций, возникающих в ходе интернализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе</p>	<p>умение применять знания способов преодоления проблемных ситуаций в межкультурной коммуникации, методов анализа ситуаций, возникающих в ходе интернализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе</p>	<p>способность применять знания способов преодоления проблемных ситуаций в межкультурной коммуникации, возникающих в ходе интернализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе</p>
	владеет (высокий)	<p>навыками преодоления проблемных ситуаций в межкультурной коммуникации, методом анализа ситуаций, возникающих в ходе интернализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе</p>	<p>владение навыками преодоления проблемных ситуаций в межкультурной коммуникации, методом анализа ситуаций, возникающих в ходе интернализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе</p>	<p>способность преодолевать проблемные ситуации в межкультурной коммуникации, анализировать ситуации, возникающие в ходе интернализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе</p>
<p>ПК-14: владеть навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)</p>	знает (пороговый уровень)	<p>основные способы перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)</p>	<p>знание основных способов перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)</p>	<p>способность переводить тексты с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)</p>
	умеет (продвинутой)	<p>применять навыки перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)</p>	<p>умение применять навыки перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)</p>	<p>способность переводить тексты с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)</p>
	владеет (высокий)	<p>навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)</p>	<p>владение навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)</p>	<p>способность переводить тексты с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)</p>

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Изучаемый язык (испанский)» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине «Изучаемый язык (испанский)» проводится в форме контрольных мероприятий (*тест, контрольные работы, разноуровневые задачи и задания, собеседование*) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Тест (ПР-1) - система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося. Фонд тестовых заданий по данной дисциплине включает различные виды тестов, такие как: установление соответствия, верно/неверно, запрос выбора ответа.

Контрольная работа (ПР-2) – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по проблематике курса.

Собеседование (УО-1) - средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) репродуктивного уровня, позволяют оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);
- степень усвоения теоретических знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

Промежуточная аттестация студентов проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По дисциплине «Изучаемый язык (испанский)» предусмотрены экзамен в 1-6, 8 семестрах и зачёт в 7 семестре.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Содержание экзамена

Семестр 1

1. Дать определения,
2. Написать текст по заданной теме.

Семестр 2

1. Дать определения.
2. Написать текст по заданной теме.

Семестр 3

1. Лексико-грамматический тест.
2. Написать текст по заданной теме.

Семестр 4

1. Лексико-грамматический тест.
2. Беседа по пройденной тематике.

Семестр 5

1. Лексико-грамматический тест.
2. Написать текст по заданной теме.

Семестр 6

1. Лексико-грамматический тест.
2. Написать текст по заданной теме.
3. Аргументация.

Семестр 8

4. Лексико-грамматический тест.
5. Написать текст по заданной теме.
6. Аргументация.

Содержание зачёта

Семестр 7

1. Лексико-грамматический тест.
2. Беседа по пройденной тематике.

Образцы тестов для экзамена:

Семестр 4

Trabajo de control.

1. *Define los siguientes términos:*

Sedentario

Apetencia

Escasez

Peculiaridad

Suplir

Tirarse al ruedo
Ansioso
Tocar
Macarrónico
Camelar
Pelota
Estampa
Bochorno
Ingenuo
Tiritar
Brillar
Enterrar
Sobresaliente
Venenoso
Alioli

2. *Escribe un texto en el que aparezcan las siguientes palabras o expresiones (Puedes omitir una) : Hacer boca, hasta el tope, jubilación, clientela, adelgazar, carcajadas, baladí, cotarro, ribera, apañarse, propina.*

3. *Escribe sobre tus planes para las próximas semanas. (Mínimo 25 líneas)*

4. *Describe el sistema sanitario en Rusia.*

Семестр 2

1. *Forma frases con las siguientes palabras:*

Ahora.....

Esta noche.....

La semana pasada.....

Dentro de dos semanas.....

Esta mañana.....

Anoche.....

Ayer por la tarde.....

Mañana por la tarde.....

El año pasado.....

El fin de semana próximo.....

2. *Vas a hacer un viaje a Madrid. Escribe un diálogo en el aeropuerto entre una azafata y tú.*

3. *Completa:*

a. ¿ Has hecho ya la cena?

No,, no he tenido tiempo.

b. ¿ Os habéis subido.....en un helicóptero?

No,Qué miedo!

- c. ¿ Has vistola última película de Almodóvar?
Sí,la he visto. Es muy buena.
- d. ¿ Has perdidoalguna vez la cartera?
Sí, esta mañana!
- e. ¿ Habéis estado.....en América?
Sí,.....conocemos Chile, Argentina y Uruguay.
- f. ¿ Has leído ya el periódico de hoy?
No,¿ Dice algo nuevo?
- g. ¿ Has comidoen un restaurante japonés?
No, nunca..... en mi pueblo sólo hay restaurantes chinos.

4. *Escribe sobre las cosas que hiciste ayer.*

4. *Responde:*

- a. ¿ Ha llamado alguien por teléfono? -.....
- b. ¿ Hay alguien más en casa? -.....
- c. ¿ Necesitas algo? -
- d. ¿ Tienes algún disco de Shakira? -.....
- e. ¿ Hay alguna bebida fresca en la nevera? -
-

5. *Compara cinco cosas o personas.*

6. *Escribe sobre el tiempo, en invierno, en Vladivostok.*

**Критерии выставления оценки студенту на экзамене/зачете
по дисциплине «Иностранный язык (испанский)»**

Баллы (рейтингово й оценки)	Оценка зачета (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
86-100	«зачтено»/ «отлично»	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.
76-85	«зачтено»/ «хорошо»	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.

61-75	«зачтено»/ «удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.
Менее 60	«не зачтено»/ «неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕЙ АТТЕСТАЦИИ

Контрольные работы

Тема: **El Restaurante**

1. *Define las siguientes palabras o expresiones.*

1. Pedregoso
2. Estrépito
3. Sumergir
4. Vulnerabilidad
5. Sequía
6. Efecto invernadero
7. Carta de protesta
8. Cabildo.
9. ONG
10. Solidaridad.
11. Voluntariado.
12. Tapear.
13. Ración
14. Hacer boca.
15. Hasta el tope
16. Langosta.
17. Venenoso.
18. Carne picada.
19. Dormirse en los laureles.
20. Soberbia.

2. Imagina que quieres abrir un nuevo restaurante en Vladivostok. Elabora una carta con, al menos, cinco tipos de entrantes fríos y calientes, primeros, segundos platos y postres. Pon nombre a cada plato y también a tu restaurante.

¡Animo y que tengas muchos clientes!

Tema En la consulta del médico

1. *Nombra diez especialidades médicas.*

2. *Nombra objetos que puedes encontrar en*

* La consulta de traumatología

* odontólogo

* La habitación de un hospital

3. *Palabras y expresiones que debes conocer:*

UVI, UCI

Rehabilitación

Vacuna, vendas, jeringas, inyecciones, algodón, escayola, muletas, pomada...

Dieta, régimen

Prevención, remedio, cuidado, curación, tirarse al ruedo, arruinarse, almacenar, conllevar, ingerir, aprovechar, influir, sustituir, inventar, repercutir, implicar, guardar, crear, suplir.

“Que se mejore”, “ Que te mejores” ...

“ Cuidese”, “ cuídate”

Adjetivo.....Nombre.....Verbo

Potente

Tensional

Ansioso

Obsesivo

Perfeccionista

Continuado

4. Incluye otro léxico:.....

Критерии оценки:

✓ «Отлично» выставляется студенту, если он выполнил все задания; грамматические формы определены и/или использованы правильно; даны точные определения предложенным терминам; лексические эквиваленты подобраны правильно; орфографические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 2-х негрубых лексико–грамматических ошибок или/и не более 2-х негрубых орфографических ошибок)

✓ «Хорошо» выставляется студенту, если он выполнил все задания, грамматические формы определены и/или использованы правильно; даны точные определения предложенным терминам; лексические эквиваленты подобраны правильно; орфографические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 5-и негрубых лексико–грамматических ошибок или/и не более 5-х негрубых орфографических ошибок).

✓ «Удовлетворительно» выставляется студенту, если задания выполнены не полностью; грамматические формы не всегда определены и использованы правильно; лексические эквиваленты подобраны неверно; имеется ряд орфографических ошибок. Допущено более 5-и грубых лексико-грамматических ошибок.

✓ «Неудовлетворительно» выставляется студенту, если задания выполнены ниже требований, установленных для оценки «удовлетворительно».

Тестовые задания:

Задание 1.

Relaciona los elementos de las columnas:

Siente que el corazón le late demasiado rápido	Otorrinolaringólogo
Siente molestias en el hombro	Dentista
Le duele la garganta	Psicólogo
Le pica mucho la piel	Traumatólogo
Le duelen las muelas	Urólogo
Le duelen los riñones	Dermatólogo
Sufre un ataque de angustia	Cardiólogo

Задание 4.

Escucha el audio y relaciona cada enunciado con la persona:

	Persona	Enunciado
a. Sus problemas están motivados por su trabajo		
b. Antes llevaba una vida más sana que ahora		
c. Se siente ahora peor que cuando trabajaba		
d. Tuvo un problema de salud importante en su infancia	Persona 0	G
e. Dejó de hacer gimnasia por problemas de horario	Persona 1	
f. Practica ejercicio físico dos veces a la semana	Persona 2	
g. Tiene una salud excelente	Persona 3	
h. Busca a alguien para hacer ejercicio físico	Persona 4	
i. Su problema es que come demasiado	Persona 5	
j. No hace ningún ejercicio físico	Persona 6	

Критерии оценки:

✓ 5 баллов (*отлично*) выставляется студенту, если он выполнил все задания; грамматические формы определены и/или использованы правильно; лексика по пройденной тематике использована в достаточном объеме; (допускается не более 2-х негрубых лексико-грамматических ошибок)

✓ 4 балла (*хорошо*) выставляется студенту, если он выполнил все задания, грамматические формы определены и/или использованы правильно; лексика по пройденной тематике использована в достаточном объеме; (допускается не более 5-и негрубых лексико-грамматических ошибок).

✓ 3 балла (*удовлетворительно*) выставляется студенту, если задания выполнены не полностью; грамматические формы не всегда определены и использованы правильно; лексика по пройденной тематике использована в

недостаточном объеме; имеется ряд орфографических ошибок. Допущено более 5-и грубых лексико-грамматических ошибок.

✓ 2 балла (*неудовлетворительно*) выставляется студенту, если задания выполнены ниже требований, установленных для оценки «удовлетворительно».

Темы для собеседования:

Семестр 1

1. Mi casa
2. Mi habitacion
3. Cómo voy de un lugar a otro
4. Mi familia
5. Cómo son
6. La comida
7. La ropa

Семестр 2

1. Cosas que nos gusta hacer
2. Espectáculos
3. Estados de ánimo
4. Viajes
5. Mi tiempo favorito
6. Los animales domésticos

Семестр 3

1. Las fiestas
2. Cuando yo era pequeño-a
3. Biografías
4. La salud
5. Deportes
6. Acontecimientos

Семестр 4

1. Las fiestas
2. Dietas y alimentación
3. Recetas de cocina y comidas fuera de casa
4. Lugares interesantes
5. Famosos
6. Salud y bienestar

Критерии оценки ответа при собеседовании:

✓ 5 баллов выставляется студенту, если ответ показывает свободное владение изученной лексикой, умение применять полученные знания в

спонтанной речи, умение грамотно строить письменные и устные высказывания.

✓ *4 балла* выставляется студенту, если ответ показывает свободное владение изученной лексикой, умение применять знания в спонтанной речи, умение грамотно строить письменные и устные высказывания, при этом допускаются 1-2 неточности в ответе.

✓ *3 балла* выставляется студенту, если ответ не демонстрирует достаточную точность, глубину и разнообразие изученной темы, при этом допускаются лексико-грамматические ошибки.

✓ *2 балла* выставляется студенту, если ответ обнаруживает незнание изучаемой лексики, отличается неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа.

Разноуровневые задачи и задания:

1. Define las siguientes palabras o expresiones:
2. Define los siguientes términos:.....
3. Forma frases con las siguientes palabras:.....
4. Compara cinco cosas o personas.
5. Escribe sobre el tiempo, en invierno, en Vladivostok.
6. Escribe un texto en el que aparezcan las siguientes palabras o expresiones:
7. Dialoga en la consulta del medico
8. Planifica un viaje a Madrid
9. Organiza una jornada cultural en tu ciudad
10. Haz un calendario con las fiestas principales de Espana
11. Escribe sobre tus planes para las próximas semanas. (Mínimo 25 líneas)
12. Describe el sistema sanitario en Rusia.

Критерии оценки:

✓ *«Отлично»* выставляется студенту, если он выполнил все задания; грамматические формы определены и/или использованы правильно; даны точные определения предложенным терминам; лексические эквиваленты подобраны правильно; орфографические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 2-х негрубых лексико–грамматических ошибок или/и не более 2-х негрубых орфографических ошибок)

✓ *«Хорошо»* выставляется студенту, если он выполнил все задания, грамматические формы определены и/или использованы правильно; даны точные определения предложенным терминам; лексические эквиваленты

подобраны правильно; орфографические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 5-и негрубых лексико–грамматических ошибок или/и не более 5-х негрубых орфографических ошибок).

✓ *«Удовлетворительно»* выставляется студенту, если задания выполнены не полностью; грамматические формы не всегда определены и использованы правильно; лексические эквиваленты подобраны неверно; имеется ряд орфографических ошибок. Допущено более 5-и грубых лексико-грамматических ошибок.

✓ *«Неудовлетворительно»* выставляется студенту, если задания выполнены ниже требований, установленных для оценки «удовлетворительно».